

Atodiad II – Canfyddiadau ymchwilwyr

1) Michael Jonas

Cyflwyniad

Cynhaliodd Michael ymchwil i gofnodion ystadau yn Archifau Morgannwg, gan ganolbwytio'n benodol ar ddeunydd sy'n gysylltiedig â'r fasnach gaethweision drawsatlantig. Roedd ei waith yn canolbwytio ar gofnodion y Teulu Mathew o St Kew, Cernyw, ac Ynysoedd y Caribî (cyf. DMW).

Canfyddiadau

Mae rhywbeth i'w ddweud am y sgil sydd ei angen i ddehongli'r llawysgrifen a ddefnyddir yn y dogfennau hyn, sydd yn naturiol yn amrywio'n fawr o ran cymhlethdod ac eglurder. Gall gymryd wythnosau o syllu am gyfnodau hir ar adeiladwaith penodol o drawiadau'r bluen ysgrifennu - yr inc yn aml yn pylu - cyn i chi gael moment 'Eureka' o ddealltwriaeth o ystyr a chyd-destun cudd. Mae'n helpu i gymharu'r llythrennau ag enghreifftiau eraill mewn geiriau hysbys; roedd Daniel Mathews, ymhliith pethau eraill, yn ofnadwy am ddotio'r llythyren 'i' ac yn waeth fyth am groesi'r llythyren 't'. Roedd rhai geiriau yn dal i fod yn annealladwy.

O ddiddordeb arbennig mae'r cofnod o bryniant Daniel Mathews o ystâd blanhigfa yn Tobago a'r cyfrifon blynnyddol cysylltiedig (cyf. DMW14, 39 and 41). Ochr yn ochr â'r pryniannau arferol o fwyd, yr eitemau a'r llafur a oedd yn ofynnol i redeg planhigfa Byd Newydd yn effeithlon, ac wedi'u gosod ymhliith bric-a-brac a manylion bywyd bob dydd, mae'r enwau (a roddwyd gan berchnogion caethweision), rolau a phrisiau Africanwyr caeth a'u disgynyddion.

Trwy gydol y dogfennau, defnyddir y termau 'negro' a 'chaethwas' yn gyfystyr â'i gilydd, a byddai cyfnewidiadau o'r fath wedi helpu, ym meddyliau pobl wen gyfoes, i gadarnhau'r berthynas rhwng düwch a darostyngiad/israddoldeb. Lle bo angen, pennir gwynder er eglurder: er ei fod yn was, efallai na fydd y person yn 'negro', gan fynnu'r term esboniadol, 'gwas gwyn', er y dylai hyn fod yn amlwg ar sail cyflog, oherwydd nid oedd 'negroaid' a 'chaethweision' byth yn cael eu talu, dim ond eu prynu, eu prisio, eu rhentu neu eu gwerthu. Er enghraift, gellid egluro bod meddyg wedi trin '100 + o gaethweision ac 1 gwas gwyn', lle defnyddir 'gwyn' i addasu 'gwas', tra byddai 'caethwas negro' yn ddibwrpas. Yn y modd hwn, defnyddir gwynder mewn gwrthgyferbyniad â 'chaethwas'.

Cafodd ystâd Tobago, a werthwyd gan Joshua Steele am bymtheg mil o bunnoedd sterling, ei gwerthu ar wahân i'r caethweision a'r da byw, ond fel ran o fargen gyffredinol. Gellir gwneud cysylltiadau â theuluoedd caethfeistri eraill, megis gyda phrynu 'caethweision newydd' o'r cwmni Willock & Morson ym 1770, a chan William Livingston – gyda chaethweision 'newydd' yn golygu caethweision sydd newydd eu cludo o gyfandir Affrica, h.y. 'dibrofiad'.

Gan hepgor y dyddiadau a'r prisiau sterling, gallai dyfyniad o 1771 o bob tudalen ddarllen:

*41 Bushels Corn
13 x 8 feet White Pine Boards
6 New Negro Men
4 Ditto Women ('Ditto' instead of rewriting 'New Negro')
87 Bushels Salt*

Ac eto, ym 1772:

*One Barrel Jam
41 Bushels Corn
22 Bushels Ditto
48 Bushels Corn
2 New Negro Men, One Woman & 2 boys
23 Bushels Corn*

Er ei bod hi'n anodd eu rhoi at ei gilydd, mae'r dynion, menywod a bechgyn negro yn cael eu henwi weithiau, fel yn y prisiad hwn dyddiedig 4 Awst 1771, lle hepgorwyd gwerth pob eitem mewn sterling:

To Plantation DCM for the following Slaves & Cows sent this Estate in Tobago this day and appraised as follows:

*Andrew, a field negro subject to convulsions
Jacob, a field negro and Boiler
John, a field negro
Sherry, [indecipherable]
Mary Congo, superannuated [elderly] and carried without at the request of
Jacob
3 Cows*

Ac eto, ar 11 Ragfyr, 1771, ond gyda lefelau sgiliau'r caethweision wedi'u pwysleisio:

To Plantation DCM for the following Slaves sent this Estate in Tobago this day and appraised as follows:

*Cuffy, a Mason, very good but old
Guy, Ditto, middling, young
Quashey, a Cooper,
Quamina, a good Caster & very excellent negro
Pyanna, a Gardener
Cranky, a good field negro, able and constant
Cubba, a field negro, weakly*

Wallie, a boy
Cupid, Ditto
Phibba, a girl

Caiff enwau eu haseinio'n fympwyol, yn debyg i anifeiliaid anwes - weithiau'n feiblaidd (Samson, Jacob, Mary), weithiau'n glasurol (Cupid), weithiau ddim (Peggy, Joe, Cuffy, Cranky). Roedd seiri coed, seiri meini, gofaint, morynion a phrentisiaid - caethweision medrus - yn cael eu llogi fel mater o drefn o blanhigfeydd eraill, yn aml am fisoeedd ar y tro; llogwyd Amelia a Delia (cyf. DMW37 t.12) am bedair blynedd, a allai fod wedi golygu treulio amser ar wahân i'w plant a'u teulu. Fodd bynnag, mae engrifftiau o gaethweision yn cael eu gwerthu gyda'u gwragedd.

Weithiau nodir gwaith gweision ymrwymedig gwyn, a chyfrifir eu cyflogau (cyf. DMW37 t.18). Ar gyfer swyddi mwy, megis clirio caeau ac adeiladu, byddai caethweision yn cael eu llogi yn eu cannoedd, neu hyd yn oed filoedd, o'r planhigfeydd cyfagos, fel yn y cofnod hwn o 1772:

*By Plantation DCM for 500 Red Oak Slaves
1500 Red Oak Slaves
1000 Hickory Hoops
A Black Horse*

Fel gydag ystadau a pherchnogaeth tir, talwyd trethi ar bobl gaeth, felly yn ogystal â 184 erw ar £15.45 yr erw, roedd Mathews yn talu dreth, ar gyfer y flwyddyn 1771-72, ar 195 o bobl gaeth ar £210.45 y negro. Yn gyffredinol, roedd gan bobl gaeth iau werth uwch na rhai hŷn, ac roedd gan wrywod werth uwch na menywod. Plant oedd â'r gwerth lleiaf, boed yn fechdyn neu ferched. Fodd bynnag, roedd yn bosibl prynu pobl gaeth ar gyfraddau is, os oedd hi'n amlwg eu bod nhw'n sâl neu'n gloff (a nodir hefyd gan y termau 'darfodedigol' a 'dropsiol'). Ymhellach, gellid prynu pobl gaeth am brisiau gostyngol, megis pan fyddai heddlu / beiliad yr oes, y cyfeiriwyd atynt fel Marsaliaid, yn gorfodi casglu dyledion drwy gymryd eiddo, fel yn yr achos hwn:

One negro man named Sandy bought by Stewart Macvey [an overseer] at the Marshall's Sale of the effects of William Snaith and placed by him on Constitution Hill Estate July 14th, 1770, and carried up to the Tobago Estate January 31st, 1771.

Mae rhywfaint o ddarpariaeth ar gyfer pobl gaeth i'w gweld, gyda chofnodion ar gyfer prynu 'dillad negro' a 'chyllyll negro'. Mae un cofnod yn sôn am dalu tiwtor, a ddysgodd fachgen mylato dienw i 'ddarllen ac ysgrifennu', a oedd yn arfer cyffredin ar gyfer plant hil-gymysg perchnogion planhigfeydd a orfododd eu hunain ar fenywod caeth. Er y byddai'r bachgen yn gaethwas yn gyfreithiol, ar sail statws ei fam, mae'n debyg y gallai ddisgwyl triniaeth well na chaethweision maes, a fyddai'n ddieithriad yn dywyllach eu croen a heb fod angen darllen ac ysgrifennu.

Gwrthwynebiad

Talwyd y Profost Milwrol hefyd am ffioedd carchar Cambridge a Diamond, dau ddyn a oedd newydd eu caethiwo, yn cwmpasu eu hymrwymiad a'u rhyddhad. Does dim amheuaeth eu bod wedi'u cosbi'n llym gan Daniel Mathews am eu troseddu. Ceir cyfeiriadau lluosog at ddinistrio eiddo yn ystod terfysg 1770-1774. Sbardunwyd y gwrthryfeloedd hyn gan wr caeth arall o'r enw Sandy, a drywanodd ei feistr, Stuart Hall, ar ôl iddo gael ei chwipio'n ddifrifol er pleser ei feistr. Roedd asesiad o'r eiddo yn cynnwys yr angen i godi 'tai negro' pellach oherwydd y dinistr a achoswyd yn ystod y gwrthryfeloedd, oherwydd roedd yn rhaid i'r bobl gaeth fyw gyda'r gweision gwyn ar y pryd, er mai 'gordyrru' yw'r ddadl a roddir yn hytrach nag amhriodoldeb.

Er y perygl o gosbau erchyll, gwnaeth y bobl gaeth wrthsefyll mewn llawer o wahanol ffyrdd o fewn eu grym, ac mae'n braf gweld enghrefftiau o wrthwynebiad, fel yn y cofnodion hyn o 1772:

For the hire of the mulatto boy Daniel for 3 months 7 days

Dilynir hyn yn fuan gan:

For the following articles stolen by the mulatto boy Daniel belonging to this plantation, who was then employed by said plantation as a tailor (linen amounting to £27).

Talwyd swm am nifer anhysbys o 'Negroes sent off or Dead' (cyf. DMW44):

99	<i>negroes from Antigua</i>	5520
12	<i>mules</i>	252
3	<i>Cowes</i>	39.15 [best guess]
22	<i>oxen</i>	352
	<i>Sundries</i>	37.10
		<i>Sterling</i> £6201.5
	<i>Negroes sent off or Dead</i>	<i>Sterl.</i> 573.5

Mae cyfrifiadau'r awdur yn datgelu bod negroaid o Antigua wedi'u prisio ar tua dau ful a hanner, gyda deg neu un ar ddeg ohonynt yn absennol. Pam fyddai caethwas yn cael ei 'anfon i ffwrdd'? Sut wnaethon nhw farw? A wnaethon nhw geisio dianc a chael eu llofruddio wrth wneud hynny? Neu a wnaethon nhw fethu â goroesi'r daith?

Wedi'i alw'n 'drapetomania', neu'r cyflwr seicolegol o fod angen rhedeg i ffwrdd, y tybiwyd ei fod yn effeithio'n arbennig ar bobl gaeth a geisiodd ddianc rhag eu caethiwed, mae un cofnod diddorol yn rhyw led-awgrymu tynged person caeth a redodd i ffwrdd:

Abba's Nanny, a field negro, but a Runaway

Pam fyddai rhywun yn defnyddio negro maes fel nani? Ydy'r asesiad amwys hwn yn golygu mai negro maes oedd 'Abba's Nanny' cyn iddi (neu iddo) redeg i ffwrdd; neu

fod 'Abba's Nanny' wedi cadw ei rôl ffafriol nes ceisio dianc, pan gafodd ei hisraddio'n negro maes? Ta waeth, mae'r ffaith bod 'Abba's Nanny' wedi cael ei hailgaethiwo yn dyst iddi fyw'n driw i'w henw da a rhedeg i ffwrdd unwaith eto, y tro hwn i ryddid.

2) Myya Helm

Cyflwyniad

Roedd ymchwil Myya yn canolbwyntio ar y diwydiant glo. Bu'n archwilio'r casgliadau glo yn Archifau Morgannwg, ynghyd â ffynonellau eraill megis ffurflen i'r cyfrifiad, erthyglau papur newydd a chofnodion llysoedd, i ddod o hyd i dystiolaeth o lowyr Du yn gweithio ym mhyllau de Cymru.

Canfyddiadau

A) James Edwin

Roedd James Edwin yn dorrwr pyllau glo o Jamaica a anwyd ym 1876. Fe'i cyflogwyd yn y Pyllau Glo Cenedlaethol Unedig, Rhisga, yn y Wythien Pum Troedfedd o 1916 i o leiaf 1924. Roedd yn byw yn 29 Grove Rd, Rhisga, Sir Fynwy. Enw ei wraig yw Mary Allen, a aned ym 1886 ym Mynyddislwyn, Sir Fynwy. Mae ei blant, fel ym 1921, fel a ganlyn: Sarah Jane, ganwyd ym 1906 yn Rhisga; Emmeline, ganwyd ym 1910 yn Rhisga, a James, ganwyd ym 1914 yn Rhisga.

Cyfrifiad Cymru a Lloegr 1921

Enw(au) cyntaf:	James
Enw olaf:	Edwin
Perthynas â'r penteulu:	Pennaeth
Rhyw:	Gwryw
Blwyddyn geni:	1876
Oedran mewn blynnyddoedd:	45
Man geni:	Jamaica
Swydd:	Torrwr Pyllau Glo
Cyflogwr:	Pyllau Glo Cenedlaethol Unedig Rhisga

James Edwin in 1921

1921 CENSUS OF ENGLAND & WALES

29, Grove Road, Risca, Monmouthshire, Wales

Access Image Add to tree Print More actions ▾

Household members (6 people)

Copy to clipboard

First name(s)	Last name	Relationship to head	Sex	Birth year	Age in years	Birth place	Occupation	Employer
James	Edwin	Head	Male	1876	45	Jamaica	Collier Hewer	United National Collieries Risca
Mary Allen	Edwin	Wife	Female	1886	35	Mynyddislwyn, Monmouthshire, Wales	Home Duties	-
Sarah Jane	Edwin	Daughter	Female	1906	14	Risca, Monmouthshire, Wales	-	-
Emmeline	Edwin	Daughter	Female	1910	10	Risca, Monmouthshire, Wales	-	-
James	Edwin	Son	Male	1914	7	Risca, Monmouthshire, Wales	-	-
William Henry	Edwin	Relative	Male	1879	41	Risca, Monmouthshire, Wales	Surface Labourer	Ebbw Vale S I & C Company

Transcript of James's record

Copy to clipboard

First name(s)	James	Address	29 Grove Road
Last name	Edwin	Full address as transcribed	29 Grove Road, Risca, Mon
Sex	Male	Parish	Risca
Birth year	1876	Registration district	Newport (Monmouthshire)
Census date	19 June 1921	Registration district number	587
Age in years	45	Sub-district	Rogerstone
Age in months	6	Sub-district number	4
Age as transcribed	45 y 6 m	Enumeration district number	23
Relationship to head	Head	County	Monmouthshire
Marital status	Married	Country	Wales
Birth place	Jamaica	Ward of borough or urban district	Central
Birth country	Jamaica	Parliamentary borough or division	Monmouthshire PC, Bedwellty Div.
Birth place as transcribed	Jamaica	Archive	The National Archives
Nationality	Resident	Archive series	RG 15

*United National Collieries, Cofrestr Yswiriant Gwladol, Gwythien Pum Troedfedd,
Gorff 1915-Rhag 1921 (cyf. D1411/1/2/10a)*

- Glofeydd Rhisga, Cofrestr Glowyr Pum Troedfedd 'Parrys', Hanner blwyddyn yn diweddu Ionawr 1af 1921

James Edwin | 525

		THE UNITED NATIONAL COLLIERIES, LTD.												Parsa Register of Parrys - & fuel Colliers		COLLIERI											
		January 1st 1921																									
NATIONAL INSURANCE ACT.		1921																									
NAME	Occupation	January	February	March	April	May	June	July	August	September	October	November	December	Total Amount Deducted	Date of Leaving	Value	Wages										
James Edwin	Brought forward	10	17	24	31	19	26	24	28	11	14	31	2	9	16	33	20	6	11	20	17	4	11	18	28	1	
Stanley Roberts		5	6	5	4	—	5	5	6	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
		5	6	5	4	—	5	5	6	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5

T		NATIONAL INSURANCE	
P	P. G.—4504	NAME	Occupation
		James Edwin	Brought forward
		Stanley Roberts	525

- Glofeydd Rhisga, Cofrestr Glowyr Pum Troedfedd, Hanner blwyddyn yn diweddu
Gorffennaf 2, 1921
James Edwin | 525

THE UNITED NATIONAL COLLIERIES, LTD.												Riada COLLIERIES		
												Register of	Fire Tax Dollars	
NATIONAL INSURANCE ACT.														
NAME	Occupation	January	February	Half Year ending	March	April	May	June	July	August	September	Total Amount Received	Days Leaving	Amount
c James Edwin	Brought forward -	£ 5 15	32 24	3 12	17 16	2 16	2 13	10 7	14 11	18 26	2	1	1	1
c Mrs. Pangfield	Wife	1 1	1 1	1 1	1 1	1 1	1 1	1 1	1 1	1 1	1 1	1	1	1
c Mr. Edwin	son	1 1	1 1	1 1	1 1	1 1	1 1	1 1	1 1	1 1	1 1	1	1	1

NATIONAL INSURANCE

P. G.—4504

NAME	Occupation
c James Edwin	Brought forward 525
c Mrs. Pangfield	Wife
c Mr. Edwin	Wife

- Glofeydd Rhisga, Cofrestr Glowyr Pum Troedfedd, Hanner blwyddyn yn diweddu Gorffennaf 2, 1921

James Edwin | 525 | 29 [Grove] Rd Risca

- Glofeydd Rhisga, Cofrestr Glowyr Pum Troedfedd ‘Parrys’, Hanner blwyddyn yn diweddu Gorffennaf 3ydd 1920

Jas [crynodeb o James] Edwin | 525 | 29 Grove Rd Risca

THE UNITED NATIONAL COLLIERIES, LTD.												Ricea	COLLIERIES.				
NATIONAL INSURANCE ACT.												Register of Premiums & Rent Collected.					
NAME	Occupation	Last		Half Year Ending				July				1908		Total Amount Received	Date of Leasing	REMARKS	
		10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	1908					
John Edwin	S. S. C.	4	4	4	—	4	—	—	4	4	4	4	4	13	15.00	1st June 1908	24th June 1908
Stan Roberts	S. S. C.	4	4	4	4	4	4	—	—	4	4	4	4	15	15.00	1st Aug 1908	1st Aug 1908

THE UNITED N
NATIONAL INSURANCE ACT.

NAME	Occupation	Age				
		10	17	24	31	38
Brought forward ...						
Joe Edwin ✓	541	526	4	4	4	- 4
Stan Roberts ✓			4	4	4	4

- Glofeydd Rhisga, Cofrestr Glowyr Pum Troedfedd ‘Parrys’, Hanner blwyddyn yn diweddu Gorffennaf 3ydd 1920

James Edwin | 525

- Glofeydd Rhisga, Cofrestr Glowyr Pum Troedfedd 'Parrys', Hanner blwyddyn yn diweddu Rhagfyr 27ain 1919

Jas [crynodeb o James] Edwin | 29 Grove Rd Risca

D拉斯 埃德温 ✓
Gordon Farmer ✓

- Glofeydd Rhisga, Cofrestr Glowyr Pum Troedfedd, Hanner blwyddyn yn diweddu
Mehefin 28 1919

Jas [crynodeb o James] Edwin

THE UNITED NATIONAL COLLIERIES, LTD.																			Resca COLLIERIES				
NATIONAL INSURANCE ACT.																			Register of Five Pit Collieries				
NAME	Occupation	January			February			Half Year ending March			March			April			May			June			
		24	11	18	25	1	8	15	22	29	5	12	19	26	3	10	17	24	31	7	14	21	28
Geo. Williams ✓	Bogey forward ...	0	A	H	12	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	✓	4	4	4
Geo. Kneller ✓	Bogey	4	A	H	12	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	✓	4	4	4
Joe. Dixon ✓		4	A	H	12	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	✓	4	4	4
Horst. Jeffries ✓		4	A	H	12	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	✓	4	4	4
Eros. Dixon		8	A	H	12	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	✓	4	4	4
Res. Dixon ✓		4	A	H	12	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	✓	4	4	4
Geo. Price ✓		4	A	H	12	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	✓	4	4	4
Geo. Price		4	A	H	12	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	✓	4	4	4
Geo. Price ✓		4	A	H	12	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	✓	4	4	4
Geo. Price		4	A	H	12	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	✓	4	4	4
Geo. Price ✓		4	A	H	12	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	✓	4	4	4
Geo. Price ✓		4	A	H	12	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	✓	4	4	4
Geo. Price ✓		4	A	H	12	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	✓	4	4	4
Geo. Price ✓		4	A	H	12	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	✓	4	4	4
Geo. Price ✓		4	A	H	12	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	✓	4	4	4
Geo. Price ✓		4	A	H	12	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	✓	4	4	4
Geo. Price ✓		4	A	H	12	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	✓	4	4	4
Geo. Price ✓		4	A	H	12	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	✓	4	4	4
Geo. Price ✓		4	A	H	12	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	✓	4	4	4
Geo. Price ✓		4	A	H	12	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	✓	4	4	4
Geo. Price ✓		4	A	H	12	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	✓	4	4	4
Geo. Price ✓		4	A	H	12	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	✓	4	4	4
Geo. Price ✓		4	A	H	12	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	✓	4	4	4
Geo. Price ✓		4	A	H	12	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	✓	4	4	4
Geo. Price ✓		4	A	H	12	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	✓	4	4	4
Geo. Price ✓		4	A	H	12	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	✓	4	4	4
Geo. Price ✓		4	A	H	12	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	✓	4	4	4
Geo. Price ✓		4	A	H	12	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	✓	4	4	4
Geo. Price ✓		4	A	H	12	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	✓	4	4	4
Geo. Price ✓		4	A	H	12	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	✓	4	4	4
Geo. Price ✓		4	A	H	12	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	✓	4	4	4
Geo. Price ✓		4	A	H	12	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	✓	4	4	4
Geo. Price ✓		4	A	H	12	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	✓	4	4	4
Geo. Price ✓		4	A	H	12	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	✓	4	4	4
Geo. Price ✓		4	A	H	12	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	✓	4	4	4
Geo. Price ✓		4	A	H	12	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	✓	4	4	4
Geo. Price ✓		4	A	H	12	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	✓	4	4	4
Geo. Price ✓		4	A	H	12	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	✓	4	4	4
Geo. Price ✓		4	A	H	12	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	✓	4	4	4
Geo. Price ✓		4	A	H	12	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	✓	4	4	4
Geo. Price ✓		4	A	H	12	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	✓	4	4	4
Geo. Price ✓		4	A	H	12	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	✓	4	4	4
Geo. Price ✓		4	A	H	12	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	✓	4	4	4
Geo. Price ✓		4	A	H	12	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	✓	4	4	4
Geo. Price ✓		4	A	H	12	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	✓	4	4	4
Geo. Price ✓		4	A	H	12	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	✓	4	4	4
Geo. Price ✓		4	A	H	12	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	✓	4	4	4
Geo. Price ✓		4	A	H	12	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	✓	4	4	4
Geo. Price ✓		4	A	H	12	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	✓	4	4	4
Geo. Price ✓		4	A	H	12	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	✓	4	4	4
Geo. Price ✓		4	A	H	12	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	✓	4	4	4
Geo. Price ✓		4	A	H	12	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	✓	4	4	4
Geo. Price ✓		4	A	H	12	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	✓	4	4	4
Geo. Price ✓		4	A	H	12	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	✓	4	4	4
Geo. Price ✓		4	A	H	12	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	✓	4	4	4
Geo. Price ✓		4	A	H	12	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	✓	4	4	4
Geo. Price ✓		4	A	H	12	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	✓	4	4	4
Geo. Price ✓		4	A	H	12	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	✓	4	4	4
Geo. Price ✓		4	A	H	12	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	✓	4	4	4
Geo. Price ✓		4	A	H	12	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	✓	4	4	4
Geo. Price ✓		4	A	H	12	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	✓	4	4	4
Geo. Price ✓		4	A	H	12	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	✓	4	4	4
Geo. Price ✓		4	A	H	12	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	✓	4	4	4
Geo. Price ✓		4	A	H	12	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	✓	4	4	4
Geo. Price ✓		4	A	H	12	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	✓	4	4	4
Geo. Price ✓		4	A	H	12	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	✓	4	4	4
Geo. Price ✓		4	A	H	12	4	4																

Name: Fred George, w/
 former Edwin
 to Cwm, Penfield
 Trevor sections
 459.
 1. ✓
 2. ✓
 3. ✓
 4. ✓
 5. ✓
 6. ✓

- Glofeydd Rhisga, Cofrestr Glowyr Pum Troedfedd, Hanner blwyddyn yn diweddu Mehefin 29ain 1918

James Edwin | 530

NAME		Occupation	Half Year ending												Year to the												Total Amount Debited	Date Leaving	REMARKS
January	February		March	April	May	June	July	August	September	October	November	December	January	February	March	April	May	June	July	August	September	October	November	December					
<i>Brought forward ...</i>																													
James Edwin			\$28																										
George Edwin			16 1/2																										
James Edwin			10 2/3	9 7/9																									
George Edwin			8 1/2	7 7/9																									
James Edwin			✓	530																									

James Edwin ✓ 530

- Glofeydd Rhisga, Cofrestr Glowyr Pum Troedfedd, Hanner blwyddyn yn diweddu
Mehefin 29ain 1918

James Edwin | 530

THE UNITED NATIONAL COLLIERIES, LTD.												COLLIERIES.		
NATIONAL INSURANCE ACT.												Register of <i>James Edwin</i>		
NAME	Occupation	Age	January	February	March	April	May	June	July	August	September	Total Amount Debited	Date of Leaving	REMARKS
Brought forward		519												
John Evans	1	620	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
Elijah Evans	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
John Barber	V	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
John Stephens	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
John Edwards (1911)	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
John Evans	1	820	(25)	-	-	-	-	-	-	-	-			
John Taylor	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
John Evans	V	14	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
John Evans	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
John Evans	1	820	to B.I.E.	-	-	-	-	-	-	-	-			
John Evans	1	820	to B.I.E.	-	-	-	-	-	-	-	-			
Ellie Richards			Transacted 590											
Ellie Richards			590											
James Edwin	1	820	to B.I.E.	-	-	-	-	-	-	-	-			
James Edwin	1	820	to B.I.E.	-	-	-	-	-	-	-	-			

- GLOFELYDD [Rhisga], Cofrestr Glowy'r Pum Troedfedd, Hanner blwyddyn yn diweddu Rhagfyr 29ain 1917

Jas Edwin | 530

- GLOFELYDD [Rhisga], Cofrestr [gwag], Hanner blwyddyn yn diweddu Mehefin 30ain 1917

Jas Edwin | 530

- GLOFEYDD [Rhisga], Cofrestr [gwag], Hanner blwyddyn yn diweddu Rhagfyr 31 1916

Jas Edwin | 530

		THE UNITED NATIONAL COLLIERIES, LTD.																		COLLIERIES		
		NATIONAL INSURANCE ACT.																		Register of <i>June 1st</i>		
NAME	Occupation	Half Year ending								December 31 1916										Total Amount Detracted	Date of Leaving	REMARKS
		July	Aug	Sept	Oct	Nov	Dec	Jan	Feb	March	April	May	June	July	Aug	Sept	Oct	Nov	Dec			
	Bought forward																					
✓ Jas Edwin	680	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	✓
✓ Chas James		10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	✓

- Glofeydd Rhisga, Cofrestr Glowyr Pum Troedfedd, Hanner blwyddyn yn diweddu Ionawr 1af 1916

Jas Edwin | 680

		THE UNITED NATIONAL COLLIERIES, LTD.																		COLLIERIES		
		NATIONAL INSURANCE ACT.																		Register of <i>June 1st</i>		
NAME	Occupation	Half Year ending								December 31 1916										Total Amount Detracted	Date of Leaving	REMARKS
		July	Aug	Sept	Oct	Nov	Dec	Jan	Feb	March	April	May	June	July	Aug	Sept	Oct	Nov	Dec			
	Bought forward																					
✓ Jas Farmer	680	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	✓
✓ Carl Farmer		10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	✓
	Gel Gwyltud	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	X
	Clo Smart	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	X
✓ Jas Edwin	680	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	✓
✓ Leonard		10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	✓
✓ Starx																						✓

Jas Edwin | 680

United National Collieries, Cofrestr Yswiriant Gwladol, Gwythien Pum Troedfedd, Ion 1922-Gorff 1926 (cyf. D1411/1/2/12)

- Glofeydd Rhisga, Cofrestr Glowyr Pum Troedfedd, Hanner blwyddyn yn diwedd Gorffennaf 1af 1922

Jas [crynodeb o James] Edwin | 525

- Glofeydd [Rhysga], Cofrestr Glowyr Pum Troedfedd, Hanner blwyddyn yn diweddu Rhagfyr 30 1922

Jas [crynodeb o James] Edwin | 525

THE UNITED NATIONAL COLLIERIES, LTD.											Register of Five Fleet Colliers		COLL
NATIONAL INSURANCE ACT.													
NAME	Occupation	Insurance Entitlement Rate per Week	Unemployment Benefit No.	Half Year ending December 31, 1923					Total Amount Deducted	Date of Leaving	No. of Members Entitled Rate per Week		
				July	August	September	October	November	December				
John Marsh	619	£ 1198	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	26.23
Edg. Hulles		£ 4479	5 4 8 4 8 4 8 4 6 4 8 4 5 4 8 4 3 4 3 4 3 4 3 4 3 4 4 4										26.26
Ag. Karen	620	£ 6862	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	26.26
Wor. Spindle		£ 16946	4 4 8 4 8 4 8 4 6 4 8 4 5 4 8 4 3 4 3 4 3 4 3 4 3 4 4 4										21.21
Bert Stevens	621	£ 9900	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	26.26
Wyn Stevens		£ 8699	5 4 8 4 8 4 8 4 6 4 8 4 5 4 8 4 3 4 3 4 3 4 3 4 3 4 4 4										21.21
Hag. Jones	622	£ 1186	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	24.24
All. Hill		£ 7777	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	22.26
Trev. Haines	623	£ 10018	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	26.26
Sam Smart	624	£ 2604	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	19.17
Chas. Smart		£ 2636	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	26.26
Percy Smart	625	£ 604	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	26.26
Jas. Edwin		£ 5966	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	21.21

- Glofeydd Rhisga, Cofrestr Glowyr Pum Troedfedd, Hanner blwyddyn yn diweddu Mehefin 30ain 1923

Jas [crynodeb o James] Edwin | 525

THE UNITED NATIONAL COLLIERIES, LTD.											Register of Five Fleet Colliers		COLL
NATIONAL INSURANCE ACT.													
NAME	Occupation	Insurance Entitlement Rate per Week	Unemployment Benefit No.	Half Year ending June 30, 1923					Total Amount Deducted	Date of Leaving	No. of Members Entitled Rate per Week		
				January	February	March	April	May	June				
John Marsh	619	£ 1198	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	26.23
Edg. Hulles		£ 4479	5 4 8 4 8 4 8 4 6 4 8 4 5 4 8 4 3 4 3 4 3 4 3 4 4										26.26
Ag. Karen	620	£ 6862	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	26.26
Bert Stevens	621	£ 9900	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	26.26
Wyn Stevens		£ 8699	5 4 8 4 8 4 8 4 6 4 8 4 5 4 8 4 3 4 3 4 3 4 3 4 4										21.21
Hag. Jones	622	£ 1186	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	24.24
Trev. Haines	623	£ 10018	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	26.26
Jas. Edwin		£ 5966	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	21.21
Sam Smart	624	£ 2604	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	19.17
Chas. Smart		£ 2636	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	26.26
Percy Smart	625	£ 604	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	26.26
Jas. Edwin		£ 5966	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	21.21

- Glofeydd [Rhisga], Register [gwag], Hanner blwyddyn yn diweddu [gwag] 1923

Jas [crynodeb o James] Edwin | 532

THE UNITED NATIONAL COLLIERIES, LTD.

COLLIER

NATIONAL INSURANCE ACT.

Register of

NAME	Occupation	Insured as married or not	Insured as Single	Insured as widow	Half Year ending.....						Total Amount Deflected	Date of Leaving	No. of Males and Females in Family
					January	February	March	April	May	June			
John Lewis	88	6 9828			9 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	6 4 8 4 6 4 5 5 3 5 2 4	1923	16 16 1					
John Weston													
Tom Hayes	821	6 10018			9 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1						126 82 1		
Wm Hayes													
John Lovell	836	6 8832			9 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1						126 26 1		
McC. Hill		6 777			9 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1							126 26 1	
John Borden	831	6 8962			9 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1						124 24 1		
Frank Lovell		6 10010			9 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1							123 15 1	
John Elwin	832	6 8966			8 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1						122 22 1		
John Stuart		6 604			8 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1							124 24 1	

- Glofeydd Rhisga, Cofrestr Glowyr Pum Troedfedd, Hanner blwyddyn yn diweddu Ion 6 1924

J. Edwin | 532

THE UNITED NATIONAL COLLIERIES, LTD.				Roca								COLLIERIES.					
NATIONAL INSURANCE ACT.				Register of Five Feet Colliers													
NAME	Occupation	Insurance Class received	Unemployment Serial No.	Half Year ending								Total Amount Deducted	Date of Leaving	No. of Sickness Claims Received	REMARKS		
				July	August	September	October	November	December	Jan	Feb						
				14	21	28	4	11	18	25	1	8	15	22	29	3	
				14	21	28	4	11	18	25	1	8	15	22	29	3	
Joe Lewis 528	£ 9828	Brought Forward		1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Tom Davies 529	£ 10018			1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Joe Lovell 530 etc till	£ 8882 £ 777			1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Joe Gorden 531 J. Rumble	£ 8862 £ 10232			4	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Hy Kingstone 532 J. Edwin	£ 3452 £ 8866			4	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

- Glofeydd Rhisga, Cofrestr Glowyr Pum Troedfedd, Hanner blwyddyn yn diweddu Gorffennaf 5th 1924

J. Edwin | 532 [arwyddodd James Edwin ar Orffennaf 7/24]

THE UNITED NATIONAL COLLIERIES, LTD.				Roca								COLLIERIES.				
NATIONAL INSURANCE ACT.				Register of Five Feet Colliers												
NAME	Occupation	Insurance Class received	Unemployment Serial No.	Half Year ending								Total Amount Deducted	Date of Leaving	No. of Sickness Claims Received	REMARKS	
				July	Aug	Sept	Oct	Nov	Dec	Jan	Feb					
Joe Lewis 528	£ 8828	Brought Forward		1	1	1	1	1	1	1	1	1				
Tom Davies 529	£ 11197			3	4	5	4	5	4	5	4	5				
Joe Lovell 530	£ 8882 £ 777			1	1	1	1	1	1	1	1	1				
Joe Gorden 531 J. Rumble	£ 8862 £ 10232			1	1	1	1	1	1	1	1	1				
Hy Kingstone 532 J. Edwin	£ 3452 £ 8866			1	1	1	1	1	1	1	1	1				

B) William Lacey

Roedd William Augustus Lacey yn löwr / "llafurwr mewn pwl glo" a anwyd yn Kingston, Jamaica, ym 1869. Ei wraig oedd Pauline Lacey, a oedd yn 19 oed pan gafodd ei llofruddio ar 6 Gorffennaf 1900. Roedd hi'n fenyw wyn.

Cardiff Times, Dydd Sadwrn 04 Awst 1900

PONTYPRIDD MURDER

A Man of Colour on Trial

Verdict of "Guilty."

DEATH SENTENCE.

At the Glamorgan Summer Assizes at Swansea on Thursday (before Mr. Justice Grantham) William Augustus Lacey, a coloured miner, aged 29, was indicted for that he feloniously, wilfully, and of his malice aforethought did kill and murder Pauline Lacey, his wife, on the 6th of July last at Pontypridd. There was a further indictment for murder on the Coroner's inquisition... [article continues]

PONTYPRIDD MURDER

A Man of Colour on Trial

Verdict of "Guilty."

DEATH SENTENCE.

At the Glamorgan Summer Assizes at Swansea on Thursday (before Mr Justice Grantham) William Augustus Lacey, a coloured miner, aged 29, was indicted for that he feloniously, wilfully, and of his malice aforethought did kill and murder Pauline Lacey, his wife, on the 6th of July last at Pontypridd. There was a further indictment for murder on the Coroner's inquisition.

The trial created less public excitement and interest than is usually seen on like occasions in the precincts of the Assize Courts, although the murdered woman was a native of the town, and had not long ago been married at Port Tannant to the prisoner. Hence the crowd who lined the railings of the courtyard was not large. The court arrangements were excellent and only those who could show some claim were admitted. Nevertheless the court was well though not uncomfortably filled when the Judge at 10.35 arrived and took his seat.

While the public were awaiting the arrival of the Judge the report circulated that it was likely that the prisoner would be called to give evidence on his own behalf, and hence there were anticipations of scenes of an even more sensational character than those witnessed before the magistrates at Pontypridd.

Counsel were—For the Crown, Mr S. T. Evans, M.P., and Mr Vaughan Williams (instructed by Mr J. A. Hughes, of Barry), and for the defence Mr Bowen Rowlands, Q.C., and Mr A. C. Thomas (instructed by Mr W. R. Davies, of Pontypridd).

PRISONER IN THE DOCK.

"Put up William Augustus Lacey," commanded the Hon. Stephen Coleridge, as clerk of assizes, as the Judge took his seat. Then amidst the expectant gaze of those in court the prisoner ascended the stairs leading from the cells to the dock and calmly advanced to the bar. He is a good-looking man, and as he composedly stood, with scrupulously kept hair and a tidy suit of blue serge, he made a distinct impression on all present.

As the charge was read out to him he inclined his head to the right as though hard of hearing, and in response first shook his head and then said in a firm distinct voice, "Not guilty, sir." Then there was a diversion while a reserve jury was called, and while this formality was being gone through the prisoner was accommodated with a chair.

Date of Death: 21 Aug 1900

Name and Address of Deceased Person: William Augustus Lacey H. M. Prison. Cardiff.

Age: 29

Place where body found, and date: H. M. Prison Cardiff 21 Aug 1900.

Executed for the murder of his wife Pauline Lacey at Pontypridd on the 6th day of July 1900

Date of inquest: 21 Aug 1900

Verdict of Jury: Fracture dislocation of the neck.

REMARKS: The deceased was a coloured man. On Thursday, 2 August 1900, he was tried at Swansea assizes before Justice Bingham and sentenced to death for the murder of his wife Pauline Lacey at Pontypridd on 6th July 1900...

145

Date of Death.	Name and Address of Deceased Person.	Age.	Place where body found, and date.	Name and Address of Person finding body.	Name and Address of Person identifying body.	Property (if any) found on body.
21 Aug 1900	William Augustus Lacey H. M. Prison. Cardiff.	29	H. M. Prison Cardiff 21 Aug 1900	John Wood. Chief Warden. H. M. Prison Cardiff	John Wood. H. M. Prison Cardiff	

Executed for the murder of his wife Pauline Lacey at Pontypridd
on the 6th day of July 1900

124

Date of Inquest.	Verdict of Jury.	REMARKS.
15 Aug 1900	fracture dislocation of the neck.	The deceased was a coloured man, on Thursday, 2 August 1900, he was tried at Swansea assizes before Justice Binning, and sentenced to death for the murder of his wife Pauline Lacey, at Pontypridd on 6 July 1900. John Wood, Chief Warden, acting for the Governor of H.M. Prison Cardiff, "Captain Schyler," gave evidence that the sentence of death was carried out at 7 A.M. on 21 August 1900, in due course of the law, by Mr. Billington, the public executioner. Dr. J. D. Williams, Deputy Medical Officer of the Prison, stated that he was present at the execution of the condemned man Lacey, and was in his opinion that death was instantaneous and the immediate cause of death was fracture dislocation of the neck. The jury asked no questions of the witness, returned the verdict finding that deceased Lacey was indicted and convicted of the murder of Pauline Lacey, and that judgment of death was duly carried out. 15th Aug. Thomas Maxwell Sergeant.

Heddlu Bwrdeistref Caerdydd, Torion papur newydd, Awst 1900-Tach 1900, tt26, 30-32

**NEGRO EXECUTED AT CARDIFF.
MURDER OF A WHITE WIFE EXPIATED.
LACEY CALM AND FIRM TO THE LAST.**

Lacey, the Pontypridd murderer, was executed at Cardiff Gaol on Tuesday morning. Billington was the executioner, and he was assisted by his son. Lacey bore himself with the utmost fortitude, and went to the scaffold without uttering a word...

Mae'r erthygl yn mynd ymlaen i ddisgrifio'r dienyddiad. Yna, mae'n parhau i ddisgrifio cais olaf Lacey, yr olygfa y tu allan i'r carchar, y cwest, stori'r drosedd, tebygrwydd a gwrthgyferbyniadau â dienyddiadau negro blaenorol, dienyddiadau eraill yng Nghaerdydd, a gwasanaeth yn Eglwys Sant Ioan.

South Wales Daily News. Dydd Mercher, Awst 22, 1900

EXECUTION AT CARDIFF. LACEY EXPIATES HIS CRIME. DESCRIPTIVE REPORT. THE STORY OF THE PONTYPRIDD MURDER.

Punctually at 8 on Tuesday morning William Augustus Lacey, who murdered his wife at Pontypridd on July 6th, was executed at Cardiff Gaol in the presence of the Under-Sheriff (Mr D. Isaac), the Chief Warden (Mr John Woods), and four representatives of the Press...

Mae'r erthygl yn parhau gyda llun o William Augustus Lacey, yn disgrifio'r tu mewn i'r carchar a'r man dienyddio. Yna mae'n parhau i ddisgrifio'r olygfa derfynol, manylion pellach, ac oriau olaf y tramgwyddwr. Ceir llun o Pauline Lacey. Gorffennodd yr erthygl drwy ddisgrifio'r olygfa y tu allan i'r carchar a stori'r drosedd.

NEGRO EXECUTED AT CARDIFF.

MURDER OF A WHITE WIFE EXPIATED.

LACEY CALM AND FIRM TO THE LAST.

Lacey, the Pontypridd murderer, was executed at Cardiff Gaol on Tuesday morning. Billington was the executioner, and he was assisted by his son. Lacey bore himself with the utmost fortitude, and went to the scaffold without uttering a word. The drop given was 7ft. 4in., and death appeared to have been instantaneous. The execution was in charge of Mr. David Isaacs (under-sheriff of Glamorgan), who was acting as high-sheriff in the place of Sir R. A. Morris, and Mr. George Isaacs was present as acting under-sheriff. Chief-warder J. Wood was present as acting governor of the goal, in the absence of Captain Schuyler. Those also present were Father Van Den Heuvel, who had attended Lacey since his condemnation; Dr. J. D. Williams (deputy medical officer of the gaol), and Alderman T. Windsor Jacobs, who attended as a visiting magistrate.

A complaint has been made that the Ryhope Company are now carrying men which were usually conveyed over the Taff Vale Railway, and a threat given that if this was continued the men would be called out, as in the case of the River Railway. The Ryhope, like the Taff Vale, were compelled to let Mr. Williams, Monday, see their contractors, and the circumstances have been reported to the Postmaster-General.

A DRIVER'S ESCAPE FROM COWBRIDGE.

Mr. Tom Williams, a Tax driver who has been watching the men on strike, escaped from prison on Tuesday after an exciting chase, in which a brick and bicycles were employed. The pickets seem, from reports which we have received, to have turned into a roadside inn without placing a sentinel on duty. At any rate, Williams ran the blockade successfully.

HOW THE PICKETS WORK. STRANGERS SUCCESSFULLY INTERCEPTED. SMART "CAPTURES" BY THE SCOUTS.

On Tuesday night the pickets secured four or five new men who had been induced by the advertisements of the company to try their luck at Cardiff. One of them came from Scotland, where he had been employed on the Caledonian. Another hailed from Buriton-on-Trent. He had seen no advertisement or poster, but his father, who has lived 45 years on the North Shropshire Railway, persuaded him to proceed to Cardiff on the recommendation of an official of the North Stafford. It was nearly twelve o'clock when he stepped out at the Cardiff Station of the Great Western, and he was smartly stopped up by the pickets, who took him in a cab to the Colwyn Hotel. Here he was introduced to "Mr. Bassey," a character represented by one of the committee who happened to occupy the chair for the time being. He was questioned extensively in respect to his qualifications for the position of signaller, and the questions were answered satisfactorily. There was a fair number of the men present at the time, and the answer made by "Mr. Bassey" and the "bold and bland" innocence of the applicant nearly drove the auditors into fits. It was only when the chairman announced to the expectant audience that he was in the presence of a signsman招手人, that a retentive laughter broke out into convulsions. Naturally, the stranger was somewhat astonished at the hilarity which prevailed, but in fairness, it must be stated that when he recalled his previous history strongly denied any intention of taking the place of any man now on strike. He was supplied with refreshments, and will be sent back to his home to-day (Wednesday).

ALL QUIET AT CARDIFF

It was expected that some new hands would be brought into Cardiff by the mail train at 2.27 this (Wednesday) morning, but the picket on duty reported that none had arrived, and at 5.30 all was quiet at the men's headquarters, and also in the neighbourhood of the running sheds of the Taff Company at Cardiff. About thirty free workmen are supposed to be housed. The neighbourhood is patrolled by a considerable force of police, and no attempt was made during the night to invade the premises.

"HOOLIGANS" IN FUSTIAN. REMARKABLE STATEMENTS BY A LONDON PAPER.

Under the above heading the London "Daily Mail" contains the following:-
"Of the 300 men who left London at the end of last week in search of a place of strikers on the Taff Vale Railway Company's system, some twenty of them returned to London this morning. Interviewing several of these, a correspondent learns that a most extraordinary gang of cut-throats, ruffians, and scoundrels of the strike. One responsible man, who is living at a lodging-house on Blackfriars-road, stated that those now working at the line had got so much to fear from the strikers themselves as to run away from the work. Some persons who had been dismissed from the Metropole for the purpose of working the system. He describes them as the 'riff-raff of the Borough,' and among their number are well-known thieves, footpads, hooligans, members of the Diamond Gang, and other notorious characters. He asserts that during the short period this gang has been imported into Wales the police have had their hands full, and thefts are of frequent occurrence. He himself lost £100 from his pocket-book, and was compelled to go to a pawnbroker's shop to get clothing and food. Merchandise had been taken from the stores and actually sold to shopkeepers in the towns and villages, and although the majority of those who have been sent down will not work, they will be despatched with all haste back to the Metropole."

STRIKE AT SWANSEA DOCKS

The dispute at Weaver's Mills, Swansea, developed no new phase on Tuesday. Not the slightest excitement or disturbance was to be noticed in the vicinity of the works. Mr. Gleave, the manager, had come to the mill to inspect a arrangement to meet the men that serve him, but as in the Taff Vale case, he objects to Union representatives as go-betweens; and apparently up to late on Tuesday evening there was no prospect of a settlement. It is generally understood that with the exception of those at work, there will be no strike at the mills, as the Shipping Federation, on the same lines as the Shipping Federation, "thirty-six" on the

rice labourers employed in grain discharging were sent off before noon on Tuesday morning, finished their present job. Every precaution was taken to prevent their departure.

ANOTHER DISPUTE AT SWANSEA.
On Tuesday morning nearly 200 men employed at the Crown Spelter Works, Port Eynon, stopped work on a strike. Arrangements have been in progress to make a three months' truce, based on the price of the metal, and the men believed the arrangement of too short duration. The men were again at the wish of their leaders, who had been negotiating with Mr. Richardson, the principal. Mr. Morris and Mr. Wigwall have addressed the men, pointing out that they were employing a blunder; and it has been decided that Mr. Blewitt, Mr. Morris, and two of the workmen should re-open negotiations. Ultimately, by the advice of the leaders, it was decided to resume work this Friday. As yet, no decision has been reached.

NEGRO EXECUTED AT CARDIFF.

MURDER OF A WHITE WIFE EXPIATED.

LACEY CALM AND FIRM TO THE LAST.

Lacey, the Pontypool murderer, was executed at Cardiff Gaol on Tuesday morning. Billington was the executioner, and he was assisted by his son. Lacey bore himself with the utmost fortitude, and went to the scaffold without uttering a word. The drop given was 7 ft. 4 in., and death appeared to have been instantaneous. The execution was in charge of Mr. David Isaacs (undersheriff of Glamorgan), who was acting as high-sheriff in the place of Sir A. Morris, and Mr. George Isaacs was present as acting undersheriff. Chief-warder J. Wood was present as acting governor of the gaol, in the absence of Captain Schuyler. Those also present were Father Van Den Hevel, who had attended Lacey since his condemnation; Dr. J. D. Williams, deputy medical officer of the gaol; and Alderman T. Windsor Jacobs, who attended as a visiting magistrate.

THE DEATH CHAMBER.
The sum total of this execution is that two lives were wasted—one not much more than a girl, who might have been a happy woman, and the other of a lusty, healthy man, who might have fulfilled the highest measure of good according to the doctrines of political economy by adding, as a labourer, his quota to production. A few moments of disarray—then a paroxysm of agony, a moment of savage madness, the flash of a razor, and one life was ended. Then came the somewhat cumbersome method of closing the door of the chamber, and lowering the iron bed with a cage and a prisoner; a moment when another life quivered over the bolts of twelve men, a shudder, a crackling tear, and the rattle of jaws in metathesis. After that, a brief space within the sombre silence of thick stone walls—a silence that is made more terrible by the sounds that sometimes pierce to the cold steel. At last the chapter, which we witnessed on Tuesday morning.

That the poor representatives were to be admitted came almost as a surprise to most people, but for once wisdom had triumphed over brute treason. The outer prison-gates were barred against us until the high-sheriff's order had been given, and then we were kept practically under lock and key with a single key, which would admit us to the inner yard, where from a convenient corner we could see all that took place without being noticed from the gallery. At Cardiff Gaol everything seems to have been done in order that the execution might be carried out as neatly as expeditiously, and as quietly as possible. The "condemned cell," as it is called, is in a block of the gaol premises, near the facade that is turned towards Glamorgan and the Rhymney. It is a small room, with a single window in the open air. All the gallows arrangements are within a brick house built on purpose on the ground, with a rather low level compared with the ordinary level of the gaol premises. This house is built on the other side of the entrance to the passage way, at the end, and only twelve paces distant. All this is carefully hidden that it cannot be seen even from the entrance yard, to say nothing of the streets. A projecting eave of one wing of the building overhangs the brick wall built at right angles away from the main facade, forming a recess or corner, into which we were conducted. It is so arranged that when the condemned man comes from the passage doorway he cannot see the people in the recess, nor can they see him until he has turned away to the right to enter the shed.

BILLINGTON'S FINAL INSPECTION.
The bell began to ring at a quarter to eight by the clock, and then a warden conducted us to our appointed places. The large doors—painted a dark red—almost chocolate colour, were closed until about ten minutes had elapsed—tear-mites of dried blood, broken by the bell, that tinkled on the glass, and the clanking of keys carried by the warden. At five minutes to eight the passage door opened, and a warden appeared. Behind him were Billington, the executioner, and his son, who had come to assist him. They had come to make a final inspection of the felon, to see that the rope was right, that the lever proper was complete, that the straps were in their proper place, and that the chalk marks had not disappeared. Billington touched his hat to us when he emerged from the room, but no word was spoken, save a whisper to the warders attending him. In fact, the warden was to be more than ordinarily careful of him, as prisoners were about. He was dressed in dark-grey trousers, a black jacket, and a dark

carried a large white strap, whilst Young Billington was similarly attired. For Young Billington the gallows-house was thrown open to complete the extreme ends of business—a small structure, with walls and beams washed with a bright white, a four or five feet doors and boards, a lever, and a dangling pulley. The rope, which hung with a dangling ends at the top, was perhaps half an inch thick. The noose itself was strengthened with leather, and round it was a light-colored leather cushion. As to the lever, it stood at the side of the platform which was made of two large planks, and was much like a sailor's man's lever in size and construction, but much smaller. Billington appeared to be satisfied with his inspection, pulled something against the wall, and retired.

The remaining moments seemed like hours, and the bell, with a slight tinkling, grated strangely on the ears. It was so incongruous that such a school should have been used to accustom a child to school should have brought out a funeral knell. It lacked dignity. There was no solemnity about it. The scene was not even impressive—just a little jingle that jarred upon one's ear and seemed to be dragging the frame of mind in which it was set to set itself. Despite this however, it was a fearful moment for anyone with nerves. One or two of us openly expressed the wish that we were out of it, but duty and a warden kept us in our places.

A WALK FROM LIFE TO DEATH.
At last there was another clash of keys, and the passage door opened, and silence was intense. We could hear the footfall of the little procession coming up the passage, measured tread-beat, beat-slowly as at a funeral, and above the gentle tramping the voice of the priest reciting separations and prayers. It had been a long moment for Father Alderman Van Den Hevel to wait during the days that had passed since his conviction. When he told Father Van Den Hevel had spoken to the executioner, and offered ejaculatory masses and absolutions, which Lacey repeated after him with fervent tones. The Catholic policy upon such occasions sets out no service for the burial of the dead. At the conclusion of the passage, the priest read prayers from the Litany, which Lacey responded in whisper. The reverend father spoke in a voice full of emotion, which added to the sentences that he pronounced a solemnity and a fitness that the Anglican Burial Service could not have.

The acting high-sheriff and his son came out, first followed by Alderman Jacobs, all visibly impressed with a deep sense of solemnity. They stood aside as the condemned man, who walked with his arms pinioned behind him, reached the two Billingtons close at his heels, while the elder one guided him to the doorway that he should take the officiating priest coming next, and the medical officer and mortician following, completing the procession.

The impression of the moment was more than solemn. Here was a young man in the fulness of manhood, his head guided by a hangman over the dark gossamer that lay between his head and mortal doom. He walked with fortitude, and that gloom, for all was in the gloom, and that gloom, for all was in the gloom. High walls cut off the sunshine, and shade. High walls cut off the sunshine, and shade. A gleam could scarcely pierce a portion of his visage. Perhaps it was as well. A last look, and he often craved for, but it might only make the parting sadder. So he walked on and on, slowly, now with head bent, then looking around at the walls, and the people near him. The voice of the priest was commanding, low, and penetrating, leading the thoughts to a better than that, and the negro's lips moved sometimes as in response. A brief halt was made at the doorway, and the executioner moved forward, and turned his head to show where his feet should stand, and he went to the spot with his face to the wall. As he took up his position his forehead bumped against the end of the rope that was hanging. At the instant of impact he straightened, and then gave up and down in a most peculiar manner—a slow, inquiring and examining glance along the rope to the iron hook in the ceiling, and then down to the noose again. In a moment two pairs of hands were working, and the knot was tied, and loosed. There was still more of the agony—the rope. He bowed his head whilst Billington laborer in stature than he placed the noose over him, held his head firmly when the noose was not quite en紧, and then placed upon his own head, and straightened himself again as the hangman tightened the cord and fixed the knot beneath his left ear. Then he turned around and faced the open doorway and the light. When he turned to the priest, the muscles of his face all twisted, and his eyes were flashing. His lip quivered as if he were whispering. It was a pale intense look of supplication tinged with fear. In another moment Billington had placed the white cap over his head and sprang back. There was a click, a thud, and another life had gone on the very instant of impact. Where a man had stood there was only a rope, swaying slightly for a moment and then stopping still. There was not a tremor in the body hanging in the vault below. Death was instantaneous.

At the time the priest had his attention upon the prisoner. Now the officials stood around the yawning vault at a grave site. What a moment before was a human being was now a corpse. He was nothing to them but a prisoner, but as the priest recited the "Pater Noster" and the "Miserere" there were numerous responses until the last petition for the release of a soul had been offered, and we all moved away.

Scarcely two minutes elapsed between the time that the condemned man came out from the prison doors to the end of the grim ceremony. The body was left hanging for the regulation period, and was then removed to the mortuary. The appearance left no doubt as to the instantaneous character of death. The effects of a "drop" of 7 ft. 4 in. were seen in the distended nose, but when the body was laid out upon the slab, its features assumed the appearance of peaceful rest.

Soon afterwards two notices were posted on the lintels of the guard-yard gates, and the world had official notification that justice had been done. At 10.30 a.m. Lord Justice and Mr. Justice Angerstein, Law, had tried and the end of the trial sat together.

One notice was as follows:—"We, the undersigned, hereby declare that judgment of death was this day executed on William Augustus Lacey, in Her Majesty's prison in Cardiff, in our presence." The signatures were those of Messrs. D. Isaacs, Alderman T. Windsor Jacobs, John Wood, and Father Van Den

C) Elsie Alfred Langford

Ganed Elsie (Sam) Alfred Langford ar 12 Ionawr 1891 a bu'n gweithio fel taniwr/glöwr/torrwr pyllau glo. Cafodd ei ddisgrifio yn y Merthyr Express a'r Western Mail fel "croenliw".

Merthyr Express, Dydd Sadwrn 19 Tachwedd 1932, t19

**GELLYGAER SCENE
COLOURED MAN SENT TO PRISON**

A scene in Oxford-street, Gellygaer, had a sequel at the Glamorgan Assizes, when Elsie Alfred Langford, aged 42, a coloured collier, was charged with wounding Joseph Richards, of Glyndwr-road, Gellygaer, with intent to cause him grievous bodily harm. Langford pleaded not guilty...

GELLYGAER SCENE.

**COLOURED MAN SENT TO
PRISON.**

A scene in Oxford-street, Gellygaer, had a sequel at the Glamorgan Assizes, when Elsie Alfred Langford, aged 42, a coloured collier, was charged with wounding Joseph Richards, of Glyndwr-road, Gellygaer, with intent to cause him grievous bodily harm. Langford pleaded not guilty.

Mr. Ellis Lloyd (instructed by Mr. D. J. Parry, Cardiff) prosecuted, and Mr. H. H. Roskin (instructed by Mr. D. J. Treasure, Pengam) defended.

The jury found Langford "guilty under great provocation."

Langford was told by the judge that the use of a razor could not be allowed in any civilised community. But for the jury's opinion as to provocation, the sentence would have been one of penal servitude; because of it, the sentence would be eighteen months' hard labour.

Llys y Sesiwn Fach Caerffili Isaf, Cofrestr Llys (Bargod), Tach 1936-Ion 1939 (cyf.
PSCAEL0/65)

Name of Defendant, and Age, if known: Elsie Alfred Langford

Name of Offence, or of matter of Complaint.: 8th February 1938. Feloniously receiving the sum of £2-1-10. Well knowing some to have been stolen.

Date of Offence: Between 11-2-38 & 12-2-38

IN THE COUNTY OF GLAMORGAN.				PETTY SESSIONAL DIVISION OF Caerphilly Lower.			
Register of the Court of Summary Jurisdiction Sitting at Bargedd.				day of 1938			
Number (1)	Name of Informant or Complainant. (2)	Name of Defendant, and Age, if known. (3)	State of Offence, or of matter of Complaint. (4)	Date of Offense (5)	Pins (6)	Minute of Adjudication, Any other order, including payment of Witnesses and Advocates Fees (7)	Time Allowed for Payment and Inspection (8)
137.	Supt K. Rees	Elsie Alfred Langford.	Occasional larceny	18th February 1938	10/-	Remanded on Bail Tolson July 18th as above	

Name of Defendant, and Age, if known: Elsie Alfred Langford

Name of Offence, or of matter of Complaint: Receiving £2-1-10 knowing to be stolen.

Date of Offence: Between 11-2-38 and 12-2-38.

Minute of Adjudication, Any other order, including payment of Witnesses' and Advocates Fees: 3 months each charge.

IN THE COUNTY OF GLAMORGAN.				PETTY SESSIONAL DIVISION OF			
Register of the Court of Summary Jurisdiction Sitting at Bargedd.				day of February 1938			
Number (1)	Name of Informant or Complainant. (2)	Name of Defendant, and Age, if known. (3)	State of Offence, or of matter of Complaint. (4)	Date of Offense (5)	Pins (6)	Minute of Adjudication, Any other order, including payment of Witnesses and Advocates Fees (7)	Time Allowed for Payment and Inspection (8)
138.	Supt K. Rees	Elsie Alfred Langford	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	10 days
9.	Do.	Elsie Alfred Langford	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
140.	Do.	Elsie Alfred Langford	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
1.	Do.	John Delyth	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
2.	Do.	Elsie Alfred Langford	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
3.	Do.	Arthur Evans	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
4.	Do.	David Roy Nichols	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
5.	Do.	Charles Edmund Lewis Dixon	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
6.	Do.	Lucas Thomas John	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
7.	Do.	Arthur Phillip Morgan	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
8.	Do.	Glynnant Evans Evans	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
9.	Do.	Mary Evans	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
10.	Do.	Arthur Phillip Morgan	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
11.	Do.	Howard John	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
12.	Do.	Ernest Mathias	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
13.	Do.	John Street Morris	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
14.	Do.	David James	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
15.	Do.	William George Davies	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
16.	Do.	Edward Jones	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
17.	Do.	David Tudor Lewis	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
18.	Do.	Abraham Butler	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
19.	Do.	Elsie Alfred Langford	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
20.	Do.	"	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
21.	Do.	"	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
22.	Do.	Elsie Alfred Langford	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
23.	Do.	Thomas	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
24.	Do.	Elsie Alfred Langford	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
25.	Do.	"	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
26.	Do.	"	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
27.	Do.	"	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
28.	Do.	"	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
29.	Do.	"	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
30.	Do.	"	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
31.	Do.	"	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
32.	Do.	"	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
33.	Do.	"	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
34.	Do.	"	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
35.	Do.	"	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
36.	Do.	"	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
37.	Do.	"	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
38.	Do.	"	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
39.	Do.	"	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
40.	Do.	"	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
41.	Do.	"	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
42.	Do.	"	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
43.	Do.	"	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
44.	Do.	"	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
45.	Do.	"	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
46.	Do.	"	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
47.	Do.	"	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
48.	Do.	"	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
49.	Do.	"	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
50.	Do.	"	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
51.	Do.	"	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
52.	Do.	"	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
53.	Do.	"	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
54.	Do.	"	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
55.	Do.	"	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
56.	Do.	"	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
57.	Do.	"	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
58.	Do.	"	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
59.	Do.	"	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
60.	Do.	"	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
61.	Do.	"	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
62.	Do.	"	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
63.	Do.	"	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
64.	Do.	"	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
65.	Do.	"	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
66.	Do.	"	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
67.	Do.	"	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
68.	Do.	"	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
69.	Do.	"	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
70.	Do.	"	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
71.	Do.	"	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
72.	Do.	"	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
73.	Do.	"	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
74.	Do.	"	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
75.	Do.	"	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
76.	Do.	"	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
77.	Do.	"	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
78.	Do.	"	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
79.	Do.	"	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
80.	Do.	"	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
81.	Do.	"	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
82.	Do.	"	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
83.	Do.	"	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
84.	Do.	"	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
85.	Do.	"	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
86.	Do.	"	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
87.	Do.	"	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
88.	Do.	"	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
89.	Do.	"	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
90.	Do.	"	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
91.	Do.	"	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
92.	Do.	"	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
93.	Do.	"	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
94.	Do.	"	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
95.	Do.	"	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
96.	Do.	"	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
97.	Do.	"	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
98.	Do.	"	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
99.	Do.	"	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
100.	Do.	"	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
101.	Do.	"	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
102.	Do.	"	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
103.	Do.	"	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
104.	Do.	"	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
105.	Do.	"	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
106.	Do.	"	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
107.	Do.	"	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
108.	Do.	"	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
109.	Do.	"	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
110.	Do.	"	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
111.	Do.	"	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
112.	Do.	"	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
113.	Do.	"	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
114.	Do.	"	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
115.	Do.	"	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
116.	Do.	"	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
117.	Do.	"	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
118.	Do.	"	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
119.	Do.	"	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
120.	Do.	"	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
121.	Do.	"	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
122.	Do.	"	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
123.	Do.	"	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
124.	Do.	"	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
125.	Do.	"	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
126.	Do.	"	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
127.	Do.	"	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
128.	Do.	"	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
129.	Do.	"	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
130.	Do.	"	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
131.	Do.	"	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
132.	Do.	"	Using Stolen Goods 20/-	18/2/38	1/-	10/-	
133.	Do.	"	Using				

Llys y Sesiwn Fach Caerfili Isaf, Cofrestr Llys (Bargod), Hyd 1929-Ebr 1932 (cyf.
PSCAELO/61)

The 11th day of October 1929

Name of Defendant, and Age, if known: Elsie Langford 49

Name of Defendant, and Age, if known: Jno (abbreviation for John) Hy (abbreviation for Henry) Davies 36

Name of Offence, or of matter of Complaint: Obstruct Highway by fighting

Date of Offence: 26/9/29

Register of the Court of Summary Jurisdiction sitting at <i>Bargod</i>							
PETTY SESSIONAL DIVISION OF The 11 th day of <i>October</i> 1929.							
Number (1)	Name of Informant or Complainant (2)	Name of Defendant, and Age, if known (3)	Name of Offense, or of matter of Complaint (4)	Date of Offense (5)	Plea (6)	Name of Accusation Any other order, including payment or Warrant (7)	Sum allowed for Payment Indemnity (8)
1214	Dyfrt G. Griffiths	David W. Walters	Drunk & Disorderly	4 29	g	1 0-0	1
1215	"	Joseph Jenkins	Do	-	-	1 0-0	1
1216	"	Leopold G. Broder	Street Drilling	5 29	-	5 0-0	1
1217	"	Matthew Bates	Indecent Language	5 29	-	10 0	1
1218	Lucy Harbin	Mary Ann Jeffor	Do	1 29	-	10-0	1
1219	Dyfrt G. Griffiths	Elsie Langford	Obstruct Highway by Fighting	9 29	n.g	2 0-0	1
1220	"	Jno Hy Davies	Do	9	-	2 0-0	1
1221	"	Ronald W. L. Price	Lighting a Re	9	g	2 0-0	1

Llys achlysurol Bargod. 24th Tachwedd 1930.

Name of Defendant, and Age, if known: Elsie Alfred Langford 43

Name of Offence, or of matter of Complaint: Charged jointly with being found on enclosed premises to wit a sitting room with intent to commit a felony at the Plough & Harrow Inn Penpedairheol.

Date of Offence: 22/11/30

IN THE COUNTY OF GLAMORGAN.							
Register of the Court of Summary Jurisdiction sitting at <i>Bargod</i>							
Number (1)	Name of Informant or Complainant (2)	Name of Defendant, and Age, if known (3)	Name of Offense, or of matter of Complaint (4)	Date of Offense (5)	Plea (6)	Name of Accusation Any other order, including payment or Warrant (7)	Sum Allowed for Payment Indemnity (8)
1283	Dyfrt G. Griffiths	Elsie Alfred Langford 43	charged jointly with Edward Williams	28 50	-	Remanded to Prison until Friday 26 th Nov & Sureties Pcty £1000	192
1284	- do -	-	being found on enclosed premises to wit a sitting room with intent to commit a felony at the Plough & Harrow Inn Penpedairheol	-	-		

The 28th day of November 1930

Name of Defendant, and Age, if known: Elsie Langford 43

Name of Offence, or of matter of Complaint: (Charged jointly) Found on enclosed premises with intent to commit a felony

Date of Offence: 22/11/30

Minute of Adjudication, Any other order, including payment of Witnesses and Advocate Fees: 3 month Hard Labour

Name of Defendant, and Age, if known: Elsie Langford 43

Name of Offence, or of matter of Complaint: B&E. Dwelling house & steal goods etc value £4-11-0.

Date of Offence: 7/11/30

Minute of Adjudication, Any other order, including payment of Witnesses and Advocate Fees: 3 month Hard Labour

Name of Defendant, and Age, if known: Elsie Langford 43

Name of Offence, or of matter of Complaint: Burglary (Jointly) B&E. Dwelling house and steal 13/10 from gas meter

Date of Offence: 22

Minute of Adjudication, Any other order, including payment of Witnesses and Advocate Fees: 3 month Hard Labour

Name of Defendant, and Age, if known: Elsie Langford 43

Name of Offence, or of matter of Complaint: Burglary (Jointly) B&E. Dwelling house and steal 15/10 from gas meter

Date of Offence: 22

Minute of Adjudication, Any other order, including payment of Witnesses and Advocate Fees: 3 month Hard Labour

Name of Defendant, and Age, if known: Elsie Langford 43

Name of Offence, or of matter of Complaint: Burglary (Jointly) B&E. Dwelling house and steal 18/4 cash and scarf val 5/6

Date of Offence: 22

Minute of Adjudication, Any other order, including payment of Witnesses and Advocate Fees: 3 month Hard Labour

IN THE COUNTY OF GLAMORGAN.
Register of the Court of Summary Jurisdiction sitting at Bargoed

PETTY SESSIONAL DIVISION OF

The 28th day of November 1923.

Number (1)	Name of Informant or Complainant (2)	Name of Defendant, and Age, if known (3)	Sort of Offence, or matter of Complaint (4)	Date of Offence (5)	Pain (6)	Time (7)	Name of Person appointed to collect payment of Warrant (8) <small>or other officer, including payment of Warrant and service thereof</small>	Total Amount for Payment of Warrant (9)
				(5)				
1285	<u>Supt S Griffiths</u>	William Davies 47y	Drunk	8-3-2	9		Pay Cash	1/- each
1286	-	John Summers 61	Drunk and disorderly	21-			Pay Cash	
1287	-	Rose Jones 45	Do -	25-	C	100	John Williams (W.M.) a Journalable Infraction	
1288	-	Reginalda Edwards 16	Using indecent language	12-	9			
1289	-	George Cook 15	- Do -	12-	9			
1290	-	Glyndwr Davies 15	- Do -	12-	9			
1291	-	Philip Charity 45	Breaks cycle of property	2-	N.G	2.50	James Williams	2/- each
1292	-	William Dally	Breaks & / or steals light	11-	C		or and to property	
1293	-	Thomas W. Davies	- Do -	12-	9		to property	
1294	-	James Amelin 30	Breaks cycle of light	9-			to property of others	
1295	-	Elsie Langford 42	(Property) Breaks or steals	22-2	T.S.		3 months hard labour	
1296	-	Edward Williams 23	Breaks cycle of property		9		3 months hard labour	
1297	Dredrick Randall	Elsie Langford 42	Breaks dwelling house and goods in it	2-1/2			Catherine John	
1298	Christopher Bryant	Elsie Langford 42	Breaks DWB dwelling house and	22-			3 months hard labour	
1299	-	Edward Williams 28	Break 12 lbs from house & seller				3 months hard labour	
1300	Leonard Horner	Elsie Langford 42	Break DWB dwelling house and	22-			removes	
1301	-	Edward Williams 28	Break 12 lbs from house & seller				3 months hard labour	
1302	Samuel Charles	Elsie Langford 42	Break DWB dwelling house and	22-			3 months hard labour	
1303	-	Edward Williams 28	Break 12 lbs from house & seller				3 months hard labour	
1304	Ewan Jones Jr.	John Morris 1	Cash					
1305	-	-	Scaling wire	17-10-2			Money remitted by Bryant W.M. John Catherine John Maurice John	

The 5th day of December 1930

Name of Defendant, and Age, if known: Elsie Langford 43

Name of Offence, or of matter of Complaint: Jointly with being found in enclosed premises with intent

Date of Offence: 22/11/30

Minute of Adjudication, Any other order, including payment of Witnesses and Advocate Fees: 3 month hl (hard labour)

Name of Defendant, and Age, if known: Elsie Langford 43

Name of Offence, or of matter of Complaint: B&E a dwelling house & stg (stealing) good etc value £4.10.0

Date of Offence: 7 11/30

Minute of Adjudication, Any other order, including payment of Witnesses and Advocate Fees: dismissed not sufficient evidence

Name of Defendant, and Age, if known: Elsie Langford 43

Name of Offence, or of matter of Complaint: Jointly Burglarously B&E a dwelling house & stg (stealing) 13/10 from gas meter

Date of Offence: 22/11/30

Minute of Adjudication, Any other order, including payment of Witnesses and Advocate Fees: dismissed not sufficient evidence

Name of Defendant, and Age, if known: Elsie Langford 43

Name of Offence, or of matter of Complaint: Jointly Burglarously B&E a dwelling house & stg (stealing) 15/5 gas meter

Date of Offence: 22/11/30

Minute of Adjudication, Any other order, including payment of Witnesses and Advocate Fees: dismissed not sufficient evidence

Name of Defendant, and Age, if known: Elsie Langford 43

Name of Offence, or of matter of Complaint: Jointly Burglarously B&E a dwelling house & stg (stealing) 18/4 from gas meter & scarf Value Tog (together) £1.3.10.

Date of Offence: 22 11/30

Minute of Adjudication, Any other order, including payment of Witnesses and Advocate Fees: dismissed not sufficient evidence

REGISTER OF THE COURT OF SUMMARY JURISDICTION SITTING AT
THE VILLAGE OF GLAMORGAN.

Bargoed

PETTY SESSIONAL DIVISION OF

The 5th day of December 1920

Number (1)	Name of Informant or Complainant (2)	Name of Defendant, and Age, if known (3)	Date of Offence, or of matter of Complaint (4)	Date of Offense (5)	Fine (6)	Days Fines (7)	Minutes of Adjudication and other entries respecting payment of Summons (8)	Trade Account Persons and Instruments (9)
1305.	Right. G. Griffiths	Annie M. Evans.			9			
1306.	"	Aaron Gardner.	35		9			
1307.	"	William J. Gloucelyn.	49		2 0 0		And to Prison for Month 21 days	
1308.	"	Arthur Jones.	18		9		Dismissed under the 10th Amendment to pay 1/- post	
1309.	"	John Jeffers.	27		9	10 0	Dismissed Paid 19/-	
1310.	"	Mary Buckle	12		9		Withdrew	
1311.	"	Thomas Jones.	22		17 50			
1312.	"	Thomas Jones.	19		10 0			
1313.	"	James Gammie	19		10 0			
1314.	"	Robert J. Williams	18		14 50			
1315.	"	Hugh M. Garry.	35		9	2 0 0	1/- Clothing 4/- Costs 1/-	
1316.	"	Hugh M. Garry.	35		10 0		2/- Costs	
1317.	"	Elic Langford	43		11 9			
1318.	"	Edward Williams	38		11 9			
1319.	Frederick Randall	Elic Langford.	43		11 9			
1320.	Christopher Bryant	Elic Langford	43		11 9			
1321.	"	Edward Williams	38		11 9		Dismissed with warning	
1322.	Leonard Hinds	Elic Langford	43		11 9		Committed to Justice Prison	
1323.	"	Edward Williams	38		11 9		Dismissed not sufficient Evidence	
1324.	Samuel Charles.	Elic Langford	43		11 9		Committed to Justice Prison	
1325.	"	Edward Williams	38		11 9		Dismissed not sufficient Evidence	
1326.	Margaret Simmonds	W. D. Simmonds. 18			11 9		Committed to Justice Prison	
							Ordered to Pay 1/- for Maintenance & 2/- for Accommodation	

Llys y Sesiwn Fach Caerffili Isaf, Cofrestr Llys (Bargod), Ebr 1932-Tach 1934 (cyf.
PSCAEL0/62)

The 5th day of August 1932.

Name of Defendant, and Age, if known: Elsie A. Langford 41

Name of Offence, or of matter of Complaint: Unlawful wounding

Date of Offence: 4/8/32

Minute of Adjudication, Any other order, including payment of Witnesses and Advocate Fees: Remanded in custody to Aug 12th 1932

Name of Defendant, and Age, if known: Elsie A. Langford 41

Name of Offence, or of matter of Complaint: -Do- (Ditto)

Date of Offence: "

Minute of Adjudication, Any other order, including payment of Witnesses and Advocate Fees: Do (Ditto) "

Name of Defendant, and Age, if known: Elsie A. Langford 41

Name of Offence, or of matter of Complaint: Assault & Battery

Date of Offence: "

Minute of Adjudication, Any other order, including payment of Witnesses and Advocate Fees: Do (Ditto) "

Number (1)	Name of Informant or Complainant (2)	Name of Defendant, and Age, if known (3)	Nature of Offence, or of matter of Complaint (4)	Date of Offense (5)	Plea (6)	Minute of Adjudication (7) Any other order, including payment of Witnesses and Advocate Fees		Time Allowed for payment and Settlement (8)
						Fines	Costs	
674	Supt. A. Griffiths	Benjamin Thomas	Indecent Language	18/8/32	N.G.	10/-		14 days
675		Benjamin Thomas			N.G.	10/-		
676		Edith Smith	-Do-	16/8/32	G.	10/-		
677		George Woods	-Do-	16/8/32	A.	10/-		1 month
678		Arthur Styling	-Do-	19/8/32	A.	10/-		
679		Daniel Lewis	-Do- (Within Hearing)	19/8/32	A.	2/-		
680		Wm A. Thomas	Ran My/ycle carelessly	19/8/32	N.G.	-		
681		Wm. A. Thomas	-Do- Carelessly	19/8/32	N.G.	1/-		
682		Ivor Jno Thomas	-Do-	19/8/32	N.G.	10/-		1 week
683		Ivor Jno Thomas	Left to sign driving license	19/8/32	G.	-	Pay costs	14 days
684		Wm Jno Thomas	Use 1/8 vehicle no road signs 19/8/32	19/8/32	A.	2 10/-	7/- witness costs	
685		David & Davies	Ran My/ycle w/o b/s 19/8/32	19/8/32	N.G.	1/-		
686		Fred F E Jones	Non-earning of My/ycle 19/8/32	19/8/32	A.	10/-		
687		Thomas Black	Driving car of My/ Lorry 19/8/32	19/8/32	N.G.	5/-		
688		John Black	-Do-	19/8/32	A.	5/-		14 days
689	Elizabeth Jay	Wm Jno Bowden	Threats	19/8/32	-		no parties	
690	Mary E. Jeffron	Daniel Jeffron	Left main bearing 19/8/32	19/8/32	-			
691	Act Supt. A. trans.	Elsie A. Langford	Unlawful Wounding	19/8/32			Remanded in custody to Aug 12-1932	
692		Elsie A. Langford	-Do-	19/8/32			18/-	
693		Elsie A. Langford	Assault & Battery	19/8/32			11/-	
694	Supt. A. Griffiths	Wm Jno Williams	Real wounding 19/8/32	19/8/32	G.	10/- costs Supt. A. Griffiths H. Jones		1 week

The 12th day of August 1932.

Name of Defendant, and Age, if known: Elsie A. Langford 41

Name of Offence, or of matter of Complaint: Unlawful wounding

Date of Offence: "

Minute of Adjudication, Any other order, including payment of Witnesses and Advocate Fees: Remanded for a week in custody

Name of Defendant, and Age, if known: Elsie A. Langford "

Name of Offence, or of matter of Complaint: do (ditto)

Date of Offence: "

Minute of Adjudication, Any other order, including payment of Witnesses and Advocate Fees: do (ditto)

Name of Defendant, and Age, if known: Elsie A. Langford "

Name of Offence, or of matter of Complaint: Assault & Battery

Date of Offence: "

Minute of Adjudication, Any other order, including payment of Witnesses and Advocate Fees: do (ditto)

IN THE COUNTY OF GLAMORGAN,		PETTY SESSIONAL DIVISION OF			
Register of the Court of Summary Jurisdiction Sitting at		The 12th day of August 1932			
Number (1)	Name of Informant or Complainant. (2)	Name of Defendant, and Age, if known. (3)	Date of Offense (4)	Fine (5)	Minute of Adjudication and Advocate Fees (6)
695	Acting Rept of Lemo	Bryan Lewis	29	5/- To pay Two Shillings.	7 days
696	"	George Nightingale	17	1/-	
697	"	William S. Lemo	28	1/-	Warrant.
698	"	William S. Lemo	28		2/-
699	"	William S. Lemo			2/-
700	"	William S. Lemo			
701	"	Frederick T. Pogat	32		Dismissed.
702	"	Frederick T. Pogat	32		1/-
703	"	William S. Lewis will	46	5/- To pay Five Shillings.	
704	"	Richard G. Taylor		5/-	
705	"	Robert Peel	28	5/- To pay Five Shillings.	7 days
706	40 Rly for J. Reed	Edgar J. Brown	40	1/- To pay One Pound.	10 days
707	Acting Rept of Lemo	Thomas J. Jones	17	1/- To pay One Pound.	
708	"	Elsie A. Langford	41	10/- To pay Ten Shillings.	28 days
709	Jones & Reed	Elsie A. Langford			Remanded for a week in custody.
710	Frederick Norman	Thomas Collier	56	do	do.
					do.
					1/- fees

The 19th day of August 1932.

Name of Defendant, and Age, if known: Elsie Langford 41

Name of Offence, or of matter of Complaint: "

Date of Offence: "

Minute of Adjudication, Any other order, including payment of Witnesses and Advocate Fees: Guilty sentenced [illegible]

Name of Defendant, and Age, if known: Elsie Langford 41

Name of Offence, or of matter of Complaint: Maliciously wounding

Date of Offence: "

Minute of Adjudication, Any other order, including payment of Witnesses and Advocate Fees: Remanded

Number (1)	Name of Informant or Complainant (2)	Name of Defendant, and Age, if known (3)	Nature of Offence, or of matter of Complaint (4)	Date of Offense (5)	Fees (6)	Minute of Adjudication (7)		Time Allowed for payment and Incurred (8)
						Fines	Any other order, including payment of Witnesses and Advocate Fees	
729.	Supt G Griffiths	Williams Novells	Driving a Motor Vehicle	27-7-32	G.		Pay Costs 5/-	7 days
733		Malcolm Nettles	Driving a Motor Vehicle	27-7-32	M.G.	1 -		7 days
731		Reginalda Griffiths	Driving a Motor Vehicle	27-7-32	A	- 10 -		
732		John Williams	Driving a Motor Vehicle	27-7-32	A	1 -		
733		Hilfred Young	Failure to give warning of approach	27-7-32	A	1 -		
734		Sidney Kennedy	Failure to sign Driving Licence	27-7-32	A	1 -		
735		Sidney Kennedy	Failure to sign Driving Licence	27-7-32	A	1 -	Pay Costs 4/-	
736		Malcolm Bony	Failure to give warning of approach	27-7-32	A	1 -		
737		Malcolm Bony	Failure to sign Driving Licence	27-7-32	A	1 -	Pay Costs 4/-	
738		John Henry Miles	Failure to sign Driving Licence	27-7-32	G	1 -		
739		Albert Price	Driving a Cycle without a Brake	27-7-32	G	1 -		7 days
740		Albert Barford	Failure to sign Driving Licence	27-7-32	A	1 -		
741		William Jones	Failure to illuminate instrument panel	27-7-32	G	- 10 -		10 days
742		William Jones	Failure to sign Driving Licence	27-7-32	G	1 -		
743		Edgar Bullen	Driving a Cycle without lights	27-7-32	G	- 5 -	Pay Costs 4/-	7 days
744	Elsie Langford	James D Rice	Malicious Wounding	27-7-32	M.G.		dismissed Malicious Wounding	
745		Elizabeth Richards	Failure to sign Driving Licence	27-7-32			Dismissed Malicious Wounding	
746		Ralph Richards	Failure to sign Driving Licence	27-7-32			Dismissed Malicious Wounding	
747		Margaret Jones	Failure to sign Driving Licence	27-7-32				
748		Charles Jones	Failure to sign Driving Licence	27-7-32				
749		Elin Manslow	Failure to sign Driving Licence	27-7-32				
750		John McChull	Failure to sign Driving Licence	27-7-32				
751	James D. Rice.	Elin Langford	Malicious Wounding	27-7-32	M.G.		Guilty Sentence by J. J. Munro	See margin
752	Off Supt H. Evans	Elin Langford	Malicious Wounding	27-7-32				

The 19th day of August 1932.

Name of Defendant, and Age, if known: Elsie Langford 41 years

Name of Offence, or of matter of Complaint: Maliciously wounding

Date of Offence: 4.8.32

Minute of Adjudication, Any other order, including payment of Witnesses and Advocate Fees: Remanded

IN THE COUNTY OF GLAMORGAN.			PETTY SESSIONAL DIVISION OF				
Register of the Court of Summary Jurisdiction Sitting at			19th day of August 1932.				
Number (1)	Name of Informant or Complainant. (2)	Name of Defendant, and Age, if known (3)	Status of Offence, or of matter of Complaint (4)	Date of Offence (5)	Fee (6)	Minute of Adjudication Any other order, including payment of Witnesses and Advocate Fees (7)	Time Allowed for Payment and Instalments (8)
753.	Rev. Sabt. W. Evans.	Elsie Langford 41 years	Maliciously Wounding	4.8.32	£1 - 10 - 0	Remanded	10 days
754.	Aries Rowlands	J. Salmon 21	Breaks of Glass Regulations	4.7.32	£1 - 10 - 0		
755.		J. Salmon					

Llys Oedolion Achlysuol Bargod 22ain Awst 1932

Name of Defendant, and Age, if known: Elsie Langford 41 years

Name of Offence, or of matter of Complaint: Assault and Battery

Date of Offence: 4/8/32

Minute of Adjudication, Any other order, including payment of Witnesses and

Advocate Fees: Found guilty at court on Aug 19th. Fined £5 or 28 days

Time Allowed for Payment and Instalments: 1 month

Name of Defendant, and Age, if known: Elsie Langford 41

Name of Offence, or of matter of Complaint: Maliciously wounding

Date of Offence: "

Minute of Adjudication, Any other order, including payment of Witnesses and

Advocate Fees: Committed to assizes

Name of Defendant, and Age, if known: Elsie Langford 41

Name of Offence, or of matter of Complaint: Maliciously wounding

Date of Offence: "

Minute of Adjudication, Any other order, including payment of Witnesses and

Advocate Fees: "

Number (1)		Name of Informant or Complainant. (2)		Summary Jurisdiction Sitting at Bargod		PETTY SESSIONAL DIVISION OF The 19th day of August 1932.				
						Date of Offense (4)	Days (5)	Fine (6)	Minutes of Adjudication (7) Any other order, including payment of Witnesses and Advocate Fees	Time Allowed for Payment and Instalments (8)
774		Enoch Jones		Bargod Juvenile		Bargod 19th August 1932	14 days	£5	14 days	14 days
775				William John Jenkins 12 yrs		Receiving the above	14 days	£5		14 days
776		James Davis Rees		Bargod Occasional		adult hours 22nd August 1932				
777		Supt G. Griffiths		Elsie Langford 41 yrs		Assault and Battery £5				
778				Elsie Langford 41		Malicious Wounding				
				Elsie Langford 41		Malicious Wounding				

The 4th day of November 1932.

Name of Defendant, and Age, if known: Elsie Langford 43

Name of Offence, or of matter of Complaint: Obst [obstruct] highway by fighting

Date of Offence: 24/10/32

Time Allowed for Payment and Instalments: 28 days

Name of Defendant, and Age, if known: Elsie Langford 43

Name of Offence, or of matter of Complaint: Assault & Battery

Date of Offence: "

Minute of Adjudication, Any other order, including payment of Witnesses and

Advocate Fees: Bound over to keep the Peace for 6 months in the sum of £10

IN THE COUNTY OF GLAMORGAN. Register of the Court of Summary Jurisdiction Sitting at Margam		PETTY SESSIONAL DIVISION OF The 4 th day of November 1932.					
Number (1)	Name of Informant or Complainant (2)	Name of Defendant, and Age, if known (3)	Name of Offence, or of matter of Complaint (4)	Date of Offence (5)	Fines (6)	Minutes of Adjudication (7) Any other order, including payment of Witnesses and Advocate Fees	Time Allowed for Payment and Instalments (8)
959	Supt. G. Griffiths	Harold E. Blatty	Drunk & Disorderly	19/10	£1.	- 10 - 1	7 days
960	"	William Charles	Indecent Language	19/10	£1.	1 - - 1	7 days
961	"	Jas. H. Thomas	Dist. M. Am. Rommally	19/10	N. £.	Dismissed	7 days
962	"	Jas. H. Thomas	Dist. M. Am. Rommally	19/10	N. £.	1 - - 1 and ½ costs.	7 days
963	"	Ernest W. Hill	Dist. M. Am. no due consideration	"	£1.	1 - - 1 and ½ costs.	7 days
964	"	George A. Burr	Dist. to illuminate road plate	19/10	£1.	1 - - 1 and ½ costs.	7 days
965	"	John T. Button	"	19/10	10/-	Pay Costs 1/-	7 days
966	"	Leslie Pritchard	"	19/10	10/-	Pay Costs 1/-	7 days
967	"	Christopher Tookell	Raced car light M. cycle	"	£1.	Pay Costs 1/-	7 days
968	"	Harry Hughes	No driving licence	19/10	£1.	Pay Costs 1/-	7 days
969	"	Edward Saunders	Use Bicycle no reflector	19/10	£1.	Pay Costs 1/-	7 days
970	J. D. P. Coal Company	"	"	19/10	£1.	- 5 - 1	7 days
971	Richd. J. Jury	Elaine Davies	Fronty Beat Coal T. & F.	20/10	£1.	2 - - 1	28 days
972	"	Albert Morris	"	20/10	£1.	1 - - 1	28 days
973	"	George Prestrage	Fronty Beat Coal T. & F.	20/10	£1.	- 10 - 1	14 days
974	Supt. G. Griffiths	Alfred Prestrage	"	20/10	£1.	- 10 - 1	14 days
975	"	Elsie Langford	Ob. Highway by Fighting	20/10	£1.	2 - - 1	28 days
976	Samuel Charles	Samuel Charles	"	20/10	£1.	2 - - 1	28 days
977	Bayfield Jones	Elsie Langford	Assault & Battery	"	N. £.	Bound over to keep the Peace for 6 months to begin 1 st Dec 1932	7 days
978	"	Mary Bilett	Assault	"	N. £.	Dismissed	7 days
979	"	Mary Bilett	Indecent Language	"	N. £.	- - -	7 days
980	Mary Goldsworthy	Mary Bilett	Threats	"	N. £.	Bound over for 6 months to begin 1 st Dec 1932 pay to Nov. 1 st /33	7 days
981	W ^m Yemm	John Goldsworthy	Disturbing Neglect & Mauting	20/10	£1.	- 5 - 1	7 days
982	"	Edwin Barry	School Bye Laws	20/10	£1.	- 5 - 1	7 days
		Fred E. Sykes	"	20/10	£1.	- 26 -	7 days

The 29th day of June 1934.

Name of Defendant, and Age, if known: Elsie Alfred Langford 48 yrs

Name of Offence, or of matter of Complaint: Assault police PC 582; ditto PC 676.

Date of Offence: 28/6/34

Minute of Adjudication, Any other order, including payment of Witnesses and Advocate Fees: 2 months; ditto } concurrently

IN THE COUNTY OF GLAMORGAN, Register of the Court of Summary Jurisdiction Sitting at Bargoed				PETTY SESSIONAL DIVISION OF The 29 th day of June 1934.			
Number (1)	Name of Informant or Complainant (2)	Name of Defendant, and Age, if known (3)	Charge (4)	Date of Offence (5)	Penalty (6)	Minute of Adjudication Any other order, including payment of Witnesses and Advocate Fees (7)	Time allowed for Payment of Fines and Expenses (8)
1.	George John Lily May Lockyer.	Albert George Accord Elsie Alfred Langford 48 yrs	Assault Police PC 582 Assault Police PC 676	28/6/34	28/6/34	2 months } concurrently	over 1/2 per cent
2.	Bethel Sept 18. 1906	Lynil Morgan	- do -	- do -	- do -	-	-
3.	- do -	- do -	-	-	-	-	-
4.	John Price	Lily May Hoyle	-	-	-	-	-
.

Application for further remittance
Examin'd -
18th June 1934
18th June 1934

As above I certify
John Price

D) John Henry Davies

Ganwyd John Henry Davies ym 1898 yn "Georgia, De America" a bu'n gweithio fel glöwr/cloddiwr. Cafodd ei ddisgrifio yn y Merthyr Express a'r Western Mail fel "croenliw".

Merthyr Express, Dydd Sadwrn 31 Gorffennaf 1926, t14

ALLEGED STABBING.

COLOURED MAN REMANDED AT BARGOED.

At a special court at Bargoed on Friday (before Mr. Gus Jones), John Henry Davies, miner, a coloured man, of Gellygaer-road, Gellygaer, was charged with intent to do grievous bodily harm to Oval Gladstone Charles on Saturday afternoon last... [erthygl yn parhau]

ALLEGED STABBING.

COLOURED MAN REMANDED AT BARGOED.

At a special court at Bargoed on Friday (before Mr. Gus Jones), John Henry Davies, miner, a coloured man, of Gellygaer-road, Gellygaer, was charged with intent to do grievous bodily harm to Oval Gladstone Charles on Saturday afternoon last.

No evidence was tendered, and on the application of Police Inspector Herbert Evans, the accused was remanded in custody and will be brought before the Bargoed magistrates to-day (Friday).

It is alleged that Charles was stabbed with a knife on the hip and was attended to by Dr. Cleary. He is now reported to be progressing favourably.

Llys y Sesiwn Fach Caerffili Isaf, Cofrestr Llys (Bargod), Hyd 1929-Ebr 1932 (cyf.
PSCAEL0/61)

The 11th day of March 1930.

Occasional Court held at Bargoed 11th March 1930

Name of Defendant, and Age, if known: John Henry Davies 30

Name of Offence, or of matter of Complaint: Burglariously B&E [breaking and entering] and steal

Date of Offence: between 24.2.30 and 25.2.30

Name of Defendant, and Age, if known: John Henry Davies 30

Name of Offence, or of matter of Complaint: Burglariously B&E and steal

Date of Offence: between 25/2/30

IN THE COUNTY OF GLAMORGAN Register of the Court of Summary Jurisdiction sitting at Bargoed.							
Number (1)	Name of Informant or Complainant (2)	Name of Defendant, and Age, if known (3)	Sums of Offence, or of matter of Complaint (4)	Date of Offence (5)	Fine (6)	Miscellaneous (7) Any other order, including payment of Witnesses and Attende's Fines	Last Action of Court or Sheriff Institution (8)
Occasional Court held at Bargoed, 11th March 1930							
233	Thomas Lawton Williams	John Henry Davies. 30.	Burglariously B&E and steal £30.00	11th March 1930	£30.00		
234 do.		Chas. Thos. Williams. 32.	unlawful sale £1.00		£1.00		
235	David Webb	John Henry Davies. 30.	Burglariously B&E and steal £25.00		£25.00		
236 do.		Chas. Thos. Williams. 32.	Holding money £1.749 £1.80		" "		
						Recommenced to the Cells in Court by the BENCH 14/3/30	John D. Reed

The 21st day of March 1930

Name of Defendant, and Age, if known: John Henry Davies 31

Name of Offence, or of matter of Complaint: Insufficient brakes M-Cycle [motorcycle]

Date of Offence: 23/2/30

Name of Defendant, and Age, if known: John Henry Davies 31

Name of Offence, or of matter of Complaint: Burglariously B&E and steal wireless etc, Val £7.

Date of Offence: Between 24 and 25 Feb 1930

Name of Defendant, and Age, if known: John Henry Davies 31

Name of Offence, or of matter of Complaint: Burglariously B&E and steal handbag etc, Val 28/-

Date of Offence: 25/2/30

IN THE COUNTY OF GLAMORGAN. Register of the Court of Summary Jurisdiction sitting at <i>Bargoed</i>							
Number (1)	Name of Informant or Complainant (2)	Name of Defendant, and Age, if known (3)	Date of Offence, or of matter of Complaint (4)	Plea (5)	PETTY SESSIONAL DIVISION OF The 21 st day of <i>March</i> 1930		Time Allowed for Trial and Indictment (8)
					Fines	Miscell. of ⁽⁷⁾ for other services rendering payment of Wages and Advocate Fees	
306	John Ridd	Alfred Rodney 32	Trespass on G.W. Ry 11-2-30	g	3/-	1	7 days
307	"	Edward Rodney 16	- 10/- -	"	5/-	1	7 "
308	Sab. G. Groves	John Henry Davies 31	Insufficient brakes M-Cycle 23-2-30	Not guilty	1/-	Withdrawing	
309	Thomas D. Williams	John Henry Davies 31	Insufficient brakes M-Cycle 23-2-30	Not guilty	1/-	Dismissal & Costs 2/-	
310	"	Charles Thos. Williams 31	Burglariously B&E and Steal Wireless, Val £7. 10/-	Not guilty	1/-	1/-	
311	David Bell	John Henry Davies 31	Burglariously B&E and Steal Wireless, Val £7. 10/-	Not guilty	1/-	1/-	
312	"	Charles Thos. Williams 31	Burglariously B&E and Steal Wireless, Val £7. 10/-	Not guilty	1/-	1/-	